

COM-DATA á russiskum

Bókhaldsskráin hjá føroysku edv-fyrítøkuni COM-DATA verður nu umsett til russiskt sum fyrsta stig í russiskum-føroyskum tøkfrøðiliga samstarvinum

Føroyska edv-fyrítøkan COM-DATA er farið at royna nýggjar leiðir. COM-DATA hevur seinasta árið samráðst við eina fyrítøku í (fyrirverandi) Leningrad, og møguleikar eru fyri, at okkurt kann spyrjast burtúr hesum samstarvi.

COM-DATA tók ikki sjálf stig til at finna nýggjan marknað. Ein dag fekk fyrítøkan bræv úr Leningrad,

skrivað á føroyskum. Brævið kom frá eini teldufyrítøku í Leningrad, ið hevði fingið áhuga fyri COM-DATA gjøgnum føroyingin Johnny Thomsen, sum áður hevur havt tilknýti til COM-DATA. Og hann hevði skrivað fyri tey til COM-DATA.

Fyrítøkan er síðan skipað sum partafelag og eitur Aquilon. Hon er privat men knýtt at almennum stovni. Tey arbeiða við nógvum ymskum, útflyta málningar til USA, designa móttaklæðir, fáast við skipabygging o.m.a. Tey eru eisini reidbarar. Fyrítøkan hevur nógvir deildir, og COM-DATA hevur tikið uppsamstarv við teldudeildina viðvíkjandi granskning. Henda deild hevur gjørt stórarbeiði og hevur selt skráir m.a. til skipabygging og fiskivinnu.

Á FRAMSÝNING Í LENINGRAD

Steinbjørn í Dali, sum er útlutningsleiðari hjá

COM-DATA, hevur fært samráðingarnar við Aquilon. Hann hevur tvær ferðir verið í Leningrad í hesum sambandi. Eina kunningarferð og í juli mánaði á eini framsýning, Neva 91, har samstarvsfyrítøkan lut-tók og eisini vísti fram, hvat COM-DATA kann bjóða.

Í samráðingunum hevur verið tosað um, at COM-DATA skal selja í vesturheiminum fyri russisku fyrítøkunna, ið afturfyr skal selja skráir hjá COM-DATA eystanfyr. Men samstarvsmøguleikarnir rúma tó meira enn so.

Áhugin tykist verða størstur fyri skránni til framleiðslustýring á flakavirkjum, sigur Steinbjørn í Dali. Á tí økinum eru tey langt aftanfyr. COM-DATA er eisini biðin um at gera eina skrá fyri framleiðsluverksmíðju umboð á skipi. Men fyrirbils er avgjort, at Aquilon skal nýta bókhaldsskrá hjá COM-DATA í fyristung síni. Tey hava fingið skránni á enskum, og hon verður ný umsett til russiskt.



Nú er at útgera seg við tolni, tí viðurskiptini eru ógreið, samskiptið er vánaligt, og alt tekur so drúgvu tíð, sigur Steinbjørn í Dali
Mynd: Kamar

ÓGREITT VIÐ PENGUNUM

Enn er ov úðliga at siga, hvat kann spyrjast burtúr hesum samstarvi. Tað er eisini ein spurningur um pengar. Vesturlendskum pengum hava tey ikki ov nógv av. Ein máti kundi verið at galdið við fiski, men tað er ikki heilt lætt hjá russisku fyrítøkuni at fáa løyvi at flyta út fisk. Beint nú er eisini óvist, hvussu verður við gjaldoyra teirra, men tað kundi hugsast, at COM-DATA fekk rublar fyri sína vøru, og at hesir pengar onkursvegna vórðu

settur í fasta ogn sum fløga eystanfyr - fyríbils.

Steinbjørn í Dali setir stórar vónir til hetta samstarv, sjálvt um tað enn er ov tíðliga at vænta nakað. Tað er torført at samráðast, tí sambandið er vánaligt, og viðurskiptini í landinum so ógreið. Alt er eisini so trekt og tekur langa tíð.

- Men vit hava útgjort okkum við tolni, ið skal til. Endamál kkará nú er at fáa gott samstarv við væl skipaða fyrítøku, og um viðurskiptini verða greiðari, skuldi borið til at fingið nakað burtúr samstarvinum, sigur Steinbjørn í Dali.

Tey í Aquilon hevur sjálvir framskundað við at lýsa vørurnar hjá COM-DATA á framsýningini í summar.

SELJA FYRI HVØNN ANNAN

Tað er avmarkað, hvat ið er hugsandi at selja av telduskráum hjá russisku fyrítøkuni. Fyrítøkan færst nógv við telduskráir til skipabygging, men vesturlendsku skipasmíðjurnar eru komnar líka langt. Russiska fyrítøkan hevur tó okkurt annað, t.d. ein skipsimulator, ið kanska kundi havt áhuga vestanfyr, heldur Steinbjørn í Dali.

Í næsta mánað fær COM-DATA vitjan av fyra monnum frá samstarvsfelaga sínum. Teirra millum verða fólk, sum koma higar at fáa upplæring í at nýta skipanina við framleiðslustýring.

samstarvinum er fyri COM-DATA at fáa arbeiði gjørt í Leningrad, har arbeiðslønin er lág. Í vetur er ætlanin at royna hetta við at lata tey gera ítøkilig arbeiði, ið so verða send aftur higar, og tað má loysa seg, tí programmørarnir hava góða útbúgving, sigur hann.

Leysliga hava partarnir eisini tosað um at gera eina joint-venture samstarvsavtalu, har báðir partar seta pengar í felagstiltak.

Steinbjørn í Dali heldur, at skulu fyrítøkur sum COM-DATA hava nakran møguleika at royna seg uttanlands, má hetta verða tað rétta. Í USA megnar ein so lítil fyrítøka sær ikki nógv. COM-DATA hevur nakrar ferðir boðið upp á arbeiði, stórar fyrítøkur í vesturheiminum hava boðið út, men higartil uttan nakað úrslit.

Men tað er ikki bara at leypa út slíkt samstarv. Tað er skjótt, at ein so lítil fyrítøka hvørur, tá marknaðurin er so stórur, sum í hesum fornum. Tað rætta hevði verið, at føroysku fyrítøkurnar, sum hugsa um útlutning, gjerdur eitt samtak, eina útlutningsfyrítøku, ið kundi verið andlitid útefur, heldur Steinbjørn í Dali.

randi

BÍLIG ARBEIÐSMEGI

Ein annar møguleiki í

Beint fyri ólavsøku var Steinbjørn í Dali á framsýningini Neva 91 í Leningrad. Á búsinum hjá Aquilon var COM-DATA eisini umboð. Myndin er tikið á framsýningini. Steinbjørn í Dali við Viktor Markovovich, stjóri á teldugranskingardeildini vinsturmeigin og Erik Pens, útlutningsleiðari, høgrameigin

